

**"IL NOVECENTO A VENEZIA E AL LIDO" di Roberto Pescarolo**

Lo sviluppo dell'industria nel Novecento a Venezia è ineluttabilmente legato alle figure di Giuseppe Volpi e di Vittorio Cini, protagonisti di una trasformazione socio-economica di dimensioni nazionali. L'architettura del Novecento, conservata a Venezia nelle "tracce industriali" di rilevante interesse storico-architettonico-costruttivo e questo itinerario tematico "VeneziaNovecento", suscettibile di ulteriori sviluppi, è un invito ad una conoscenza più diffusa.

Se si arriva a Venezia dalla Stazione ferroviaria di Santa Lucia, la cui realizzazione fu iniziata tra il 1926 ed il 1943 dagli Architetti Mazzoni e Volpi, si trova in Piazza Roma il quartiere novecentesco di "San'Elena". Si tratta di un quartiere sorto nel secondo decennio del Novecento, attraverso la bonifica di una porzione di laguna, e rappresenta un angolo portuale di Venezia, arricchito da un grande parco ed un caratteristico porticciolo.

Infine l'itinerario propone la visita degli spazi dell'Arsenale di Venezia, ed in particolare della "Torre di Porta Nuova" (7), recentemente restaurata, che rappresenta uno dei luoghi dei lavori fondamentali del centro storico di Venezia del periodo più antico fino agli attuali russi.

L'itinerario ritorna ai luoghi di partenza, sempre con l'aiuto del battello ACTV, costeggiando le mura dell'Arsenale e le mura dell'isola di S. Michele, per arrivare all'area dell'ex-macello di S. Giobbe (ora sede dell'Università di Ca' Foscari) e quindi, via Canal Grande, raggiungere la Stazione ferroviaria Santa Lucia e Piazzale Roma.

**"TWENTIETH-CENTURY VENICE AND THE LIDO"**

The development of industry in the twentieth century in Venice is inextricably linked to the figures of Giuseppe Volpi and Vittorio Cini, the key players of a socio-economic transformation of national scope.

In Venice, twentieth-century architecture is preserved in the form of "industrial traces" of significant historical, architectural and structural interest. The aim of this themed route entitled "Twentieth-century Venice" is to recognize places, historical figures and many artistic works that are still little known.

When you arrive in Venice at the Santa Lucia railway station, built between 1926 and 1943 by the Architects Mazzoni and Volpi, and finished by Engineer Perini in 1952, you can admire the impressive mosaic by Mario Delugi in the entrance hall of the ticket office. This work, belonging entirely to the Italian Spatialist movement.

If you arrive, instead, in Piazza Roma, you can admire the "Modern style" at the office building Ligabue (2) and the stylistic features of architectural functionalism in the Municipal Car Park (1) and the Mazzoni thermal power plant (4) in Canareggio. The recommended individual stages of this themed route are all clearly visible when you use the ACTV public water bus routes, which take you from Santa Lucia railway station and Piazzale Roma to the "Ex-arsenale" (located on the island of Giudecca, and to the Arsenal - the largest and oldest factory in Venice - close to the twentieth-century areas: the "Gardens of Venice Biennale" and "San'Elena".

From here, you can continue the tour to Venice Lido, an interesting place also due to the presence of the residential architecture in typical Art Nouveau style, most notably the famous hotel establishments "De Bains" and "Excelsior". You can also visit the building at Niccolò airport (1 on the Lido map) with its rationalist architectural language.

When you arrive on the island of Giudecca, you are immediately struck by the impressive size and architecture - featuring the use of facing bricks - of the "Molino Stucky" complex (18), now a hotel. From its skyline terrace, you can admire an attractive "twentieth-century industrial landscape" by looking towards the former "Dreher brewery" (14) nearby - now an office complex - or by looking in the direction of the maritime waterfront comprising the former "Cotonificio di Santa Marta" (cotton mill) - now home to "IUAV", the University Institute of Architecture of Venice - the "Rejuvenating Plant" and the Venice Cruise Terminal. Continuing the tour on the island of Giudecca, also walking among contemporary residential complexes works by the Architects Gino Valle, Igino Cappai, Piero Mainardi and Valteriano Pastor, you arrive at the twentieth-century industrial complex of the former Junghans area (13).

From the island of Giudecca, you can take a water bus to the island of San Giorgio to visit the gardens of the "Fondazione Giorgio Cini" with its "Teatro Verde" (green amphitheatre), an emblematic work of the twentieth century, designed by Architects Luigi Vietti and Angelo Scattolin (16). From the bell tower of the architectural complex of San Giorgio, you can admire breathtaking views of the island of Giudecca, the Marciano basin, the "Gate of the Arsenal" to the east, as well as the "Gardens of Venice Biennale" (10) - established in 1906 - and the nearby twentieth-century district of "San'Elena". The green areas of the "Gardens of Venice Biennale" house the different twentieth-century architecture of the exhibition pavilions, designed by internationally famous architects such as Carlo Scarpa, who also designed the base support of the "Monumento alla Partigiana" (Monument to the partisan woman) by Augusto Marelli, in front of the entrance to the Gardens. "San'Elena" (8) is a district established in the second decade of the twentieth century, thanks to the reclamation of part of the lagoon. It is a special corner of Venice, embellished with a huge park and a characteristic harbour.

Finally, the route proposes a visit to the Arsenal area of Venice, especially the recently restored "Torre di Porta Nuova" (New Gate Tower) (7), one of the fundamental work places of the historic centre of Venice between the nineteenth and twentieth century.

The route takes you back to the starting place, again travelling on the ACTV circular water bus while embraced by the characteristic light of the northern lagoon. It follows the wall of the Arsenal and the wall of the island of San Michele, arriving at the area of the former slaughterhouse of San Giobbe, now home to Ca' Foscari University of Venice, and then goes along the Grand Canal to Santa Lucia railway station and Piazzale Roma.

Cartografia tratta da / Map taken from: [www.openstreetmap.org](http://www.openstreetmap.org)

**LEGENDA / KEY**

- Strade principali / Main roads
- Strade secondarie / Secondary roads
- Altre strade / Other roads
- Ferrovie / Railways
- Tram / Tram
- People Mover

**Itinerario "VeneziaNovecento" / "Twentieth-century Venice" Route**

- Percorso promiscuo veicolare e ciclabile / Vehicle and cycle route
- Itinerario con navigazione su vaporetto / Route includes travelling by water bus
- Itinerario pedonale di collegamento / Connecting pedestrian route
- Fermata vaporetto / Water bus stop
- Lungo d'interesse lungo l'itinerario / Place of interest along the route
- Ciclostazione bike-sharing / Bike-sharing station
- Stazione ferroviaria / Railway station
- Elisuperficie / Helipad
- Parcheggio / Car park

**START 1** Partenza dalla stazione People Mover / Starting at the People Mover station

**START 2** Partenza dalla sede della Cooperativa "Il Cerchio" / Starting at the headquarters of the Cooperativa "Il Cerchio"

Prodotto da / Made by:

INIZIATIVE ISOLA  
ADVANCED SERVICES

Info: +39041 830255 e-mail: [ipubado@gmail.com](mailto:ipubado@gmail.com) Via Della Industria 108

Parco Scientifico Tecnologico di Venezia



**MT01 - "VeneziaNovecento"**  
Itinerario storico museale  
[www.venezianovecento.it](http://www.venezianovecento.it)

con il contributo di:

ebkeCafè  
IDEGRAMMA VENEZIA  
Camera di Commercio Venezia-Bavaglia della Laguna

- "Itinerario VeneziaNovecento"**
1. Autorimessa Comunale
  2. Ex-uffici "Ligabue"
  3. Stazione ferroviaria Venezia S. Lucia mosaico di Mario Delugi
  4. Ex-centrale termica Mazzoni
  5. Arsenale di Venezia - area ex-sommersibilisti
  6. Arsenale di Venezia - Spazio Thetis
  7. Arsenale di Venezia - Torre di Porta Nuova
  8. Arsenale di Venezia - Gru Armstrong
  9. Quartiere residenziale Sant'Elena
  10. Giardini - Padiglioni Biennale di Venezia
  11. Giardini - Padiglione Italia Biennale di Venezia
  12. Palazzo Cini - Galleria Vittorio Cini
  13. Ex-area Junghans
  14. Ex-birreria Dreher Giudecca
  15. Molino Stucky
  16. "Teatro Verde" - Isola di San Giorgio Maggiore



Cartografia tratta da / Map taken from: www.openstreetmap.org

- LEGENDA / KEY**
- Autostade / Motorways
  - Strade principali / Main roads
  - Strade secondarie / Secondary roads
  - Altre strade / Other roads
  - Ferrovie / Railways
  - Tram / Tram

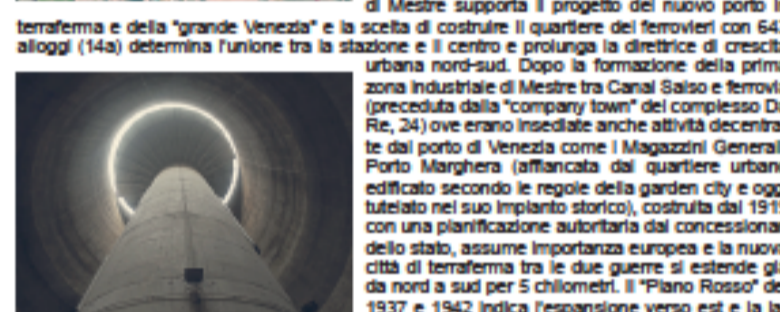
**Itinerario "VeneziaNovecento"**  
**"Twentieth-century Venice" Route**

- Percorso promiscuo veicolare e ciclabile  
Vehicle and cycle route
- Pista ciclabile in sede propria o su corsia riservata  
Separate cycle lane or along private routes
- Pista ciclopedonale  
Cycle and pedestrian path
- Area pedonale con transito consentito ai cicli  
Pedestrian area with transit permitted for bikes
- Direzione di marcia dell'itinerario a Mestre  
Route direction to take in Mestre
- Direzione di marcia dell'itinerario a Venezia  
Route direction to take in Venice
- Luogo d'interesse lungo l'itinerario  
Place of interest along the route
- Ciclostazione bike-sharing  
Bike-sharing station
- Stazione ferroviaria  
Railway station
- Parcheggio  
Car park

**START 3** ebkeCafé CICOLOFFICINA  
Indirizzo/Address: Mestre, Via Giustizia n. 47B <http://official.cerchio.it>

**"PORTO MARGHERA, MESTRE E LA CITTÀ GIARDINO DI MARGHERA"**  
di Giorgio Sarlo

La grande città che oggi vediamo in terraferma rispecchia nelle tappe della sua formazione non solo fasi cruciali della storia economica e sociale del novecento, ma contemporaneamente rilevanti e spesso traumatiche vicende urbanistiche ed edilizie tipiche del "secolo breve". L'assetto urbano di Mestre è stato configurato non solo da scelte locali (quali le calibrate espansioni a villini e palazzine "in stile" lungo l'ottocentesco Viale Garibaldi o nelle lottizzazioni del costruttore Tonio vicino al centro o quali dotazioni pubbliche come la Galleria Vittorio Emanuele e l'Ospedale) ma anche da decisioni di carattere nazionale. Oltre alle opere militari con il completamento negli anni '10 del campo trincerato, delle due caserme e di edifici di servizio come la "lavanderia meccanica militare", la scelta del 1908 di potenziare la stazione (14) e il parco ferroviario di Mestre supporta il progetto del nuovo porto in terraferma e della "grande Venezia", la scelta di costruire il quartiere dei ferrovieri con 643 alloggi (14a) determina l'urto tra la struttura di crescita urbana nord-sud. Dopo la formazione della prima zona industriale di Mestre tra Canal Saiso e ferrovia (preceduta dalla "company town" del complesso Da Re, 24) ove erano insediate anche attività decentrizzate dal porto di Venezia come i Magazzini Generali, Porto Marghera (affiancata dal quartiere urbano edificato secondo le regole della garden city e oggi tutelato nel suo impianto storico), costruita dal 1919 con una pianificazione autoritaria del concessionario dello stato, assume importanza europea e a nuova città di terraferma tra le due guerre si estende già da nord a sud per 5 chilometri. Il "Piano Rosso" del 1937 e l'1942 indica l'espansione verso est e la laguna e ciò si è attuato parzialmente con il grande e pregevole quartiere del Villaggio San Marco pianificato prima del PRG del 1962 e poi con il Villaggio Laguna di Camplongo. Oggi molti patrimoni industriali dismessi come la torre degli Azotati (7) o la centrale Volpi (10) con il mosaico che rappresenta Marghera possono far parte di un ciclo di recupero, riuso, nuove attività.



Il grande cantiere di Mestre è stato configurato non solo da scelte locali (quali le calibrate espansioni a villini e palazzine "in stile" lungo l'ottocentesco Viale Garibaldi o nelle lottizzazioni del costruttore Tonio vicino al centro o quali dotazioni pubbliche come la Galleria Vittorio Emanuele e l'Ospedale) ma anche da decisioni di carattere nazionale. Oltre alle opere militari con il completamento negli anni '10 del campo trincerato, delle due caserme e di edifici di servizio come la "lavanderia meccanica militare", la scelta del 1908 di potenziare la stazione (14) e il parco ferroviario di Mestre supporta il progetto del nuovo porto in terraferma e della "grande Venezia", la scelta di costruire il quartiere dei ferrovieri con 643 alloggi (14a) determina l'urto tra la struttura di crescita urbana nord-sud. Dopo la formazione della prima zona industriale di Mestre tra Canal Saiso e ferrovia (preceduta dalla "company town" del complesso Da Re, 24) ove erano insediate anche attività decentrizzate dal porto di Venezia come i Magazzini Generali, Porto Marghera (affiancata dal quartiere urbano edificato secondo le regole della garden city e oggi tutelato nel suo impianto storico), costruita dal 1919 con una pianificazione autoritaria del concessionario dello stato, assume importanza europea e a nuova città di terraferma tra le due guerre si estende già da nord a sud per 5 chilometri. Il "Piano Rosso" del 1937 e l'1942 indica l'espansione verso est e la laguna e ciò si è attuato parzialmente con il grande e pregevole quartiere del Villaggio San Marco pianificato prima del PRG del 1962 e poi con il Villaggio Laguna di Camplongo. Oggi molti patrimoni industriali dismessi come la torre degli Azotati (7) o la centrale Volpi (10) con il mosaico che rappresenta Marghera possono far parte di un ciclo di recupero, riuso, nuove attività.

**"PORTO MARGHERA, MESTRE AND THE GARDEN CITY OF MARGHERA"**

In the stages of its formation, the great city we see today on the mainland reflects not only the crucial phases of the economic and social history of the twentieth century but also the contemporary and often traumatic urban and building intervention typical of the "short century". The urban layout of Mestre was configured not only by local choices (such as calibrated expansion to small villas and buildings "in period style" along the nineteenth century Viale Garibaldi, the housing estates created by the builder Tonio close to the centre and the public facilities such as the Galleria Vittorio Emanuele and the Hospital) but also by national decisions. In addition to military works such as the completion of the entrenched camp in 1910, two barracks and utility buildings including the "military mechanical laundry", the choice made in 1908 to extend the railway station (14) and park in Mestre backed the project for the new port on the mainland and "great Venice". Moreover, the choice made to build the railwaymen's district with 643 housing units (14a) led to the connection between the railway station and the city centre, extending urban growth in a north-south direction. The first industrial area in Mestre was developed between the Saiso Canal and the railway station (preceded by the "company town" of the Da Re complex, 24), where activities were also established and decentralized from the port of Venice such as general warehouses. Porto Marghera (flanked by the urban district developed along the lines of a garden city and now a protected historical area), built from 1919 onwards according to stringent planning by state concessionaries, has gained importance in Europe. In the inter-war period, this new city on the mainland spread 5 kilometres from north to south. The "Piano Rosso" (Red Plan) of 1937 and 1942 brought expansion to the east and towards the lagoon. It was partially implemented in the form of the large and prestigious district of Villaggio San Marco planned before the PRG (general regulatory plan) of 1962, followed by Villaggio Laguna di Camplongo. Today, the abandoned industrial heritage such as the Azotati cooling tower (7) and the Volpi thermal power plant (10), with a mosaic that depicts Marghera, can be included in a cycle of recovery, re-use and new activities.



**ebkeCafé**  
service

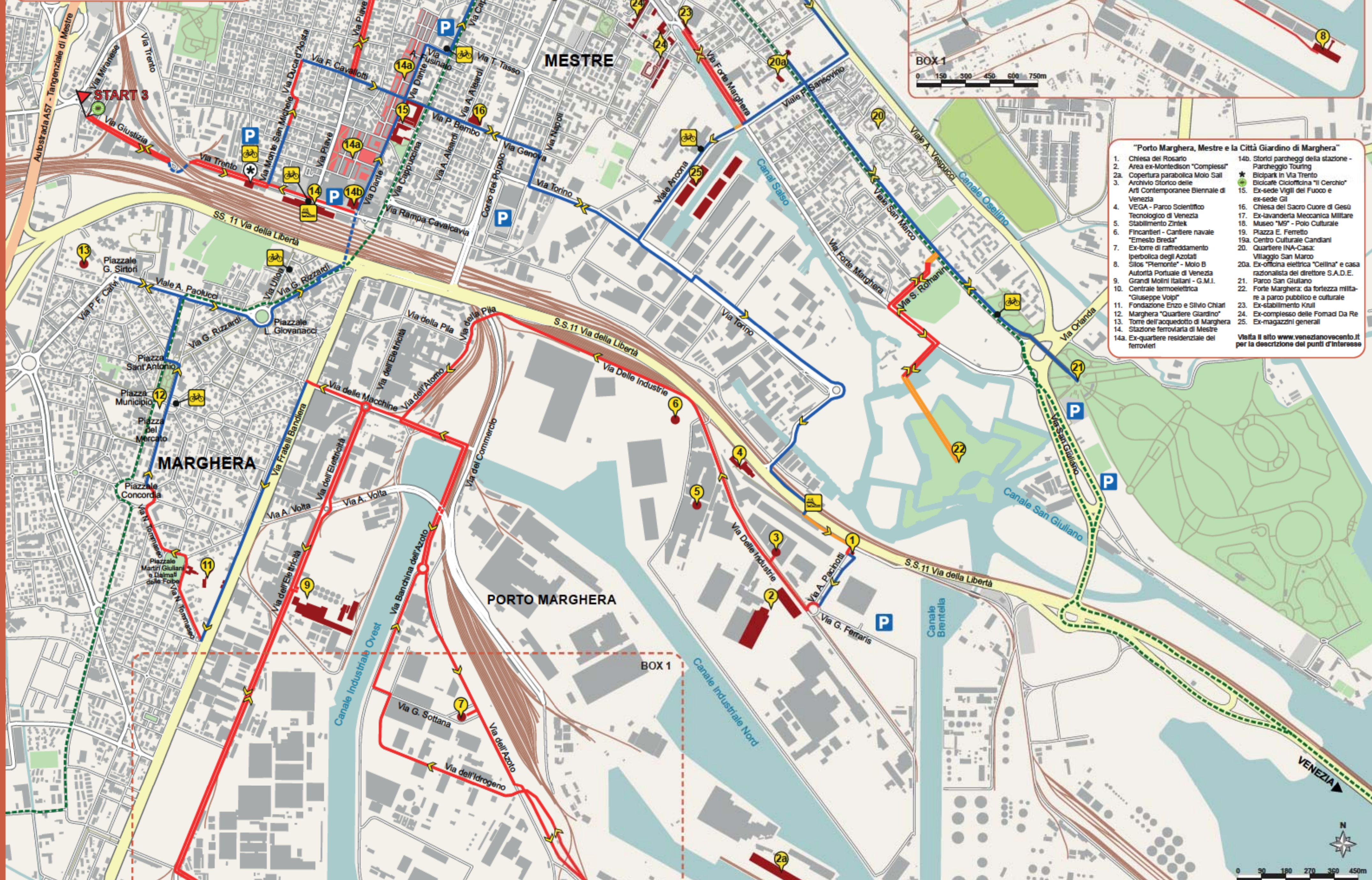
È una carta di servizi per la mobilità sostenibile che prevede:

- noieggio bici di molteplici tipologie, anche per gruppi ed hotel, direttamente disponibili dagli "ebkeCafé";
- consulenza plurimarca per ottimizzare l'acquisto di biciclette nuove e rigenerate, sia tradizionali che elettriche;
- realizzazione di biciclette personalizzate, anche elettriche, con il recupero di vecchie biciclette;
- servizio su prenotazione di cicloguida plurilingue, fornito da architetti e guide storico-culturalistiche in bicicletta;

servizi riservati alle Aziende:

- fornitura arredi "ebkeCafé", personalizzati al business aziendale per: negozi di biciclette, grande distribuzione, negozi di articoli sportivi, produttori di biciclette, produttori e/o distributori di caffè, bar, ciclocine, bed&breakfast, bikehotels, uffici, campeggi;
- servizio specialistico montaggio componenti - anche elettrici - e/o di intere biciclette, per produttori italiani;
- servizio specialistico di booking on line, riservato a bikehotels, agriturismo, locande, hotel, agenzie turistiche e tour operator;
- servizio specialistico di e-commerce on line, per la vendita del vino lungo gli itinerari, riservato a wineyards, piccoli produttori artigianali, enoteche, aziende vitivinicole;

Info:  
Initiative Inesula sas  
Venezia - VEGA Via Delle Industrie 18B - Tel / Fax (+39) 041 - 83.02.66  
[www.venezianovecento.it](http://www.venezianovecento.it) [www.ideogrammaveneto.it](http://www.ideogrammaveneto.it)



- "Porto Marghera, Mestre e la Città Giardino di Marghera"**
- |  |   |
|--|---|
| 1. Chiesa del Rosario                                  | 14b. Storti parcheggi della stazione - Parcheggio Touring                       |
| 2. Area ex-Montedison "Comples"                        | ★ Biopark in Via Trento   |
| 2a. Copertura parabolica Molo Sall                     | ★ Biciclate Ciclofficina "il Cerchio"   |
| 3. Archivio Storico delle                              | ★ Ex-sede Vigili del Fuoco e  |
| Arti Contemporanee Biennale di Venezia                 | ex-sede Gil   |
| 4. VEGA - Parco Scientifico Tecnologico di Venezia     | 16. Chiesa del Sacro Cuore di Gesù  |
| 5. Stabilimento Zintek                                 | 17. Ex-lavanderia Meccanica Militare  |
| 6. Fincantieri - Cantiere navale "Ernesto Breda"       | 18. Museo "MS" - Polo Culturale   |
| 7. Ex-torre di raffreddamento Iperbolica degli Azotati | 19. Piazza E. Ferretto  |
| 8. Silos "Piemonte" - Molo B                           | 20. Centro Culturale Candiani   |
| 9. Autorità Portuale di Venezia                        | 20a. Quartiere INA-Casa- Villaggio San Marco                                    |
| 10. Grandi Molini Italiani - G.M.I.                    | 20a. Ex-officina elettrica "Cellina" e casa razionalista del direttore S.A.D.E. |
| 10. Centrale termoelettrica "Giuseppe Volpi"           | 21. Parco San Giuliano  |
| 11. Fondazione Enzo e Silvio Chiari                    | 22. Forte Marghera: da fortezza militare a parco pubblico e culturale           |
| 12. Marghera "Quartiere Giardino"                      | 23. Ex-stabilimento Knüll   |
| 13. Torre dell'aquedotto di Marghera                   | 24. Ex-complex delle Formad Da Re   |
| 14. Stazione ferroviaria di Mestre                     | 25. Ex-magazzini general  |
| 14a. Ex-quartiere residenziale dei ferrovieri          |   |
- Visita il sito [www.venezianovecento.it](http://www.venezianovecento.it) per la descrizione dei punti d'interesse

